



KURBELGEHAEUSE, GETRIEBEBECKEL
CRANKCASE, GEARBOX COVER
COPPIA CARTER MOTORE, COPERCHIO CAMBIO

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
1 - 5	293 961	GEHAEUSE KPL. / CRANKCASE ASSY., CARTER MOTORE CPL.,.....	1
2	229 195	ANSCHLAGBOLZEN / PIN / SPINA.....	1
3	232 030	NADELHUELSE 10X14X12 NEEDLE BUSHING 10X14X12 CUSCINETTO 10X14X12.....	1
4	232 040	NADELHUELSE 28X35X16 NEEDLE BUSHING 28X35X16 CUSCINETTO 28X35X16.....	1
5	229 145	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	2
6	227 190	RINGFASSUNG / OIL SEAL HOLDER PORTAPARAOLIO.....	4
7	430 170	O-RING DIN 3771-45,2X3-N / O-RING 45,2-3 ANELLO OR 45,2-3.....	4
8	230 395	WD-RING AS 25X40X7 NBR / OIL SEAL 25X40X7 PARAOLIO 25X40X7.....	2
9	210 450	GETRIEBEBECKEL / GEARBOX COVER COPERCHIO CAMBIO..... STANDARD: ALUMINIUM STANDARD: ALUMINIUM STANDARD: ALUMINIO	1
9	N 210 455	GETRIEBEBECKEL / GEARBOX COVER COPERCHIO CAMBIO..... OPTION: MAGNESIUM OPTION: MAGNESIUM OPTION: MAGNESIO	1
10	930 675	WD-RING AS 25X38X7 NBR / OIL SEAL 25X38X7 PARAOLIO 25X38X7.....	1
11	932 420	RK-LAGER 6205 C3 BALL BEARING 6205 C3, 25-52-15 CUSCINETTO 6205 C3, 25-52-15.....	1
12	932 032	RK-LAGER 6203 TVH C3 BALL BEARING 6203TVH C3, 17-40-12 CUSCINETTO 6203 TVH C3, 17-40-12.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
13	230 310	O-RING DIN 3771-114X2-N / O-RING 114-2 ANELLO OR 114-2.....	1
14	430 211	DICHTUNGSSCHNUR 3,3X8 / RUBBER PLUG 3,3X8 GUARNIZIONE GOMMA 3,3X8.....	2
15	241 481	ZYL.SCHRAUBE M6X90 DIN 912 ALLEN SCREW M6X90 / BRUGOLA M6X90..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM (90 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	2
16	241 930	ZYL.SCHRAUBE M6X20 DIN 912 ALLEN SCREW M6X20 / BRUGOLA M6X20..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM (90 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	5
17	241 761	ZYL.SCHRAUBE M6X50 DIN 912 ALLEN SCREW M6X50 / BRUGOLA M6X50..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM (90 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	3
18	241 871	ZYL.SCHRAUBE M6X70 DIN 912 ALLEN SCREW M6X70 / BRUGOLA M6X70..... ANZUGSDREHMOMENT 10 NM TIGHTENING TORQUE 10 NM (90 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 10 NM	10
19	832 160	RK-LAGER 6203-RS C3 BALL BEARING 6203-RS C3,17-40-12 CUSCINETTO 6203-RS C3, 17-40-12.....	1
20	932 675	RK-LAGER 6204-RS C3 BALL BEARING 6204-RS C3 20-47-14 CUSCINETTO 6204-RS C3, 20-47-14.....	1
21	227 520	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,5 SHIM 34/39,5/0,5 SPESSORE 34/39,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH
21	227 521	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,3 SHIM 34/39,5/0,3 SPESSORE 34/39,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
21	227 522	AUSGLEICHSCHEIBE 34/39,5/0,1 SHIM 34/39,5/0,1 SPESSORE 34/39,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
22	227 610	AUSGLEICHSCHEIBE 40/46,5/0,5 SHIM 40/46,5/0,5 SPESSORE 40/46,5/0,5.....	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
22	227 611	AUSGLEICHSCHIBE 40/46,5/0,3 SHIM 40/46,5/0,3 SPESSORE 40/46,5/0,3.....	N BED AS REQ A RICH
22	227 612	AUSGLEICHSCHIBE 40/46,5/0,1 SHIM 40/46,5/0,1 SPESSORE 40/46,5/0,1.....	N BED AS REQ A RICH
23	227 110	HALTEBLECH / RETAINING PLATE PIASTRA FISSAGGIO CUSCINETTI.....	1
24	940 315	SENKSCHRAUBE M5X12 DIN 963 COUNTERSUNK SCREW M5X12 / VITE M5X12..... ANZUGSDREHMOMENT 7 NM TIGHTENING TORQUE 7 NM (60 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 7 NM	5
25	950 141	DICHTRING A 8X13 DIN 7603 GASKET RING A 3X13 ANELLO GUARNIZIONE A 8X13..... FUER AUSFUEHRUNG R O A D - R A C E R FOR CONFIGURATION R O A D - R A C E R PER ESECUZIONE R O A D - R A C E R	1
26	940 580	SK-SCHRAUBE M8X16 DIN 933 HEX.SCREW M8X16 / VITE ESAGONALE M8X16... FUER AUSFUEHRUNG R O A D - R A C E R FOR CONFIGURATION R O A D - R A C E R PER ESECUZIONE R O A D - R A C E R	1
27	930 560	DICHTRING 8,1/12/1 / GASKET RING 8,1/12/1 RONDELLA GUARNIZIONE 8,1/12/1..... FUER AUSFUEHRUNG K A R T FOR CONFIGURATION K A R T PER ESECUZIONE K A R T	1
28	940 552	SCHLAUCHTUELLE M8 / HOSE NIPPLE M8 RACCORDO M8..... FUER AUSFUEHRUNG K A R T FOR CONFIGURATION K A R T PER ESECUZIONE K A R T	1
29	241 783	MAGNETSCHRAUBE M12X1,5 MAGNETIC DRAIN PLUG M12X1,5 VITE MAGNETICA M12X1,5.....	1
30	297 550	SICHERUNGSDRAHT 0,9X100 SAFETY WIRE 0,9X100 FILO FERRO SICUREZZANTE 0,9X100.....	1
31	830 890	DICHTRING 6,2/8,9/1 GASKET RING 6,2/8,9/1 ANELLO GUARNIZIONE 6,2/8,9/1.....	1

BILD-NR. ILL. NO. FIG.	TEILE-NR. PART NO. CODICE	B E Z E I C H N U N G D E S C R I P T I O N D E S C R I Z I O N E	STUECK QTY. QTA.
32	N 841 331	ZYL.SCHRAUBE M6X12 DIN 912 ALLEN SCREW M6X12 / BRUGOLA M6X12..... FUER OELNIVEAU FOR OIL LEVEL PER LIVELLO D'OLIO	1
33	241 925	ENTLUEFTERSCHRAUBE M18X1,5 AIR VENT SCREW M18X1,5 TAPPO SFIATO M18X1,5.....	1
34	229 150	PASSHUELSE 11,8X15 / DOWEL 11,8X15 SPINA 11,8X15.....	4
35	841 430	STIFTSCHRAUBE M8X104 / STUD M8X104 PRIGIONIERO M8X104.....	4
36	240 805	STIFTSCHRAUBE M8X97,5 / STUD M8X97,5 PRIGIONIERO M8X97,5.....	4
37	842 474	BUNDHUTMUTTER M8 / CAP NUT M8 DADO CIECO M8..... ANZUGSDREHMOMENT 20 NM TIGHTENING TORQUE 20 NM (180 IN.LB.) COPPIA DI SERRAGGIO 20 NM	8
38	229 145	PASSHUELSE 9,8X10 / DOWEL 9,8X10 SPINA 9,8X10.....	2
39	899 788	LOCTITE 648 GRUEN LOCTITE 648 GREEN, 5 GR., LOCTITE 648 VERDE, 5 GR.,..... SCHRAUBENSICHERUNG, HOCHFEST, 5 GR., HIGH STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, FORTE	N BED AS REQ A RICH
40	899 785	SCHRAUBENSICHERUNG NIEDRIGFEST LOCTITE 221 VIOLET 10 CC., LOCTITE 221 VIOLETTO, 10 CC..... 10 CCM. LOW STRENGTH BOND PASTA FISSAGGIO VITI, DEBOLE	N BED AS REQ A RICH
41	899 784	LOCTITE 574 ORANGE LOCTITE 574 ORANGE 50 CC., LOCTITE 574 ARANCIO 50 CC.,..... FLAECHENDICHTMITTEL, 50 CCM. SEALING COMPOUND PASTA GUARNIZIONE	N BED AS REQ A RICH
42	297 386	SILASTIC 732 RTV SILASTIC 732 RTV, 100 GR., SILASTIC 732 RTV, 100 GR.,..... 100 GR.	N BED AS REQ A RICH

BILD-NR.	TEILE-NR.	BEZEICHNUNG	STUECK
ILL. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
FIG.	CODICE	DESCRIZIONE	QTA.
43		• • BP ENERGREASE LZ	N BED AS REQ A RICH